



Creio em Deus Pai

Creio em Deus Pai, todo poderoso,
criador do céu e da terra
e em Jesus Cristo seu único filho, Nosso Senhor
que foi concebido pelo poder do Espírito Santo
nasceu da Virgem Maria
Padeceu sob Poncio Pilatos
Foi crucificado, morto e sepultado
desceu a mansão dos mortos
ressuscitou ao terceiro dia, subiu aos céus
está sentado à direita de Deus Pai, todo poderoso,
de onde há de vir a julgar os vivos e os mortos

Creio no Espírito Santo,
na Santa Igreja Católica
na comunhão dos Santos
Na remissão dos pecados
na ressurreição da carne
na vida eterna
Amém.



8



JMJ
Rio2013
Journées Mondiales
de la Jeunesse

Orações

Livret de prières en portugais



Oração do abandono, Charles de Foucault

Meu Pai,
Eu me abandono a Ti,
Faz de mim o que quiseres.
O que fizeres de mim,
Eu Te agradeço.

Estou pronto para tudo, aceito tudo.
Desde que a Tua vontade se faça em mim
E em tudo o que Tu criastes,
Nada mais quero, meu Deus.

Nas Tuas mãos entrego a
minha vida.
Eu Te a dou, meu Deus,
Com todo o amor do meu
coração,
Porque Te amo
E é para mim uma
necessidade de amor
dar-me,
Entregar-me nas Tuas
mãos sem medida
Com uma confiança
infinita
Porque Tu és meu Pai.

*Mon Père,
Je m'abandonne à toi,
Fais de moi ce qu'il te plaira.
Quoi que tu fasses de moi,
Je te remercie.
Je suis prêt à tout, j'accepte tout,
Pourvu que ta volonté
Se fasse en moi,
En toutes tes créatures,
Je ne désire rien d'autre, mon Dieu.
Je remets mon âme entre tes mains.
Je te la donne, mon Dieu,
Avec tout l'amour de mon cœur,
Parce que je t'aime,
Et que ce m'est un besoin d'amour
De me donner,
De me remettre entre tes mains sans mesure,
Avec une infinie confiance
Car tu es mon Père.*

6

Ave Maria

Ave Maria, cheia de graça,
o Senhor é convosco,
E bendita sois vós entre as mulheres
E bendito é o fruto de vosso ventre, Jesus.
Santa Maria, mãe de Deus,
rogai por nós pecadores,
agora e na hora de nossa morte.
Amém



Glória

Glória Glória ao Pai,
ao Filho e ao Espírito Santo.
Assim como era no princípio,
agora e sempre.
Amém.

Oração da Vinda do Espírito Santo

Vinde, Espírito Santo,
enchei os corações dos vossos fiéis
e acendei neles o fogo do vosso amor.
Enviai o vosso Espírito e tudo será criado
e renovareis a face da terra.

3



O sinal da Cruz — *Le signe de Croix*

Em nome do Pai,
do Filho
e do Espírito Santo,
Amém.

Pai Nosso — *Notre Père*

Pai nosso, que estais no céu
Santificado seja o Vosso nome,
Venha a nós o Vosso reino,
Seja feita a Vossa vontade,
Assim na terra como no céu.
O pão nosso de cada dia nos dai hoje.
Perdoai as nossas ofensas,
Assim como nós perdoamos a quem nos tem
ofendido.
E não nos deixeis cair em tentação,
Mas livrai-nos do mal,
Amém

2

Oração de Santo Inacio de Loyola

Tomai Senhor, e recebei
toda minha liberdade,
a minha memória também,
o meu entendimento
e toda minha vontade.
Tudo que tenho e possuo,
vós me destes com amor.
Todos os dons que me destes,
com gratidão vos devolvo:
disponde deles, Senhor,
segundo vossa vontade.
Dai-me somente
o vosso amor, vossa graça.
Isto me basta,
Nada mais quero pedir.

*Prends Seigneur, et reçois
toute ma liberté,
ma mémoire, mon intelligence
et toute ma volonté,
tout ce que j'ai
et tout ce que je possède.
C'est toi qui m'as tout donné,
A toi, Seigneur, je le rends.
Tout est à toi, disposes-en
Selon ton entière volonté.
Donne-moi seulement de t'aimer
Et donne-moi ta grâce,
Elle seule me suffit.*

7



Oração oficial da JMJ

Ó Pai, enviaste o Teu Filho Eterno para salvar o mundo e escolheste homens e mulheres para que, por Ele, com Ele e em Ele, proclamassem a Boa-Nova a todas as nações. Concede as graças necessárias para que brilhe no rosto de todos os jovens a alegria de serem, pela força do Espírito, os evangelizadores de que a Igreja precisa no Terceiro Milênio.

Ó Cristo, Redentor da humanidade, Tua imagem de braços abertos no alto do Corcovado acolhe todos os povos. Em Tua oferta pascal, nos conduziste pelo Espírito Santo ao encontro filial com o Pai. Os jovens, que se alimentam da Eucaristia, Te ouvem na Palavra e Te encontram no irmão, necessitam de Tua infinita misericórdia para percorrer os caminhos do mundo como discípulos-missionários da nova evangelização.

Ó Espírito Santo, Amor do Pai e do Filho, com o esplendor da Tua Verdade e com o fogo do Teu Amor, envia Tua Luz sobre todos os jovens para que, impulsionados pela Jornada Mundial da Juventude, levem aos quatro cantos do mundo a fé, a esperança e a caridade, tornando-se grandes construtores da cultura da vida e da paz e os protagonistas de um mundo novo.

Amém!

4

Prière officielle des JMJ

Père, tu as envoyé ton Fils éternel pour sauver le monde et tu as choisi des hommes et des femmes pour que, par lui, avec lui et en lui, ils proclament la Bonne Nouvelle à toutes les nations. Accorde, par la puissance de ton Esprit Saint, les grâces nécessaires pour que brille sur le visage de tous les jeunes le bonheur d'être les évangélisateurs dont l'Église a besoin en ce troisième millénaire.

Christ, Rédempteur de l'humanité, c'est avec les bras grands ouverts que tu accueilles, du haut du mont Corcovado, tous les peuples. Par ton offrande pascalle, tu nous conduis, avec l'aide de l'Esprit Saint, à la rencontre filiale avec le Père. Les jeunes, qui se nourrissent de l'eucharistie, t'écoutent à travers la Bible et Te rencontrent dans les autres. Ils ont besoin de ton infinie miséricorde pour partir sur les chemins du monde comme disciples-missionnaires de la nouvelle évangélisation.

Saint-Esprit, amour du Père et du Fils, envoie sur tous les jeunes ta lumière, splendeur de vérité et feu de ton amour. Qu'animés par les Journées Mondiales de la Jeunesse, ils puissent répandre aux quatre coins du monde la foi, l'espérance et la charité, témoins d'une culture de vie et de paix, ainsi qu'acteurs d'un monde nouveau.

Amen !

5